|  |  |
| --- | --- |
| **An / *à*:** | **Von / *de*:** |
| KBS / OEC | Firma |
| Adresse | Branchenbezeichnung |
|  | Strasse und Hausnummer  |
| CH-0000 Muster | PLZ Ort  |
|  | Zuständig / *responsable*:       |
|  | Tel. direkt / *tél. direct*:       |
|  |
| **Antrag Nr.** Nr.eingeben | **Kunde:** Text eingeben |
| ***Requête N°*** | ***Client*** |
|  |
|  |
| **Angaben zum Tank / *Caractéristiques de la citerne*:** |
| Serien-Nr.:*N° de série* | Text eingeben | Registrier-Nr.:*N° d’enregistrement* | Text eingeben |
| Hersteller: *Constructeur* | Text eingeben | Baujahr: Année de construction | Text eingeben |
| Werkstoff:Matériau | Text eingeben | Tankform:*Forme de la citerne* | Element auswählen |
| Fassungsraum [l]:Capacité totale | Text eingeben | Anzahl Kammern:Nbre de compartiments | Text eingeben |
|  |
|  |
| **Grund des Antrags / *Raison de la requête*:** |
|[ ]  Instandsetzung nach Ziff. 4.3, Anhang 5 RL-GGUV*Remise en état selon chiffre 4.3, annexe 5 DR OCMD* |[ ]  Andere: Text eingeben*Autre* |
| **Antragsbeschreibung / *Description*:** |
| Text eingeben |
| **Arbeitsvorgehen / *Déroulement des travaux*:** |
| Text eingeben |
| **Schweissarbeiten / *Travaux de soudage:*** |
| [ ]  Name des Schweissers: Text eingeben *Nom du soudeur* | Gültigkeit der Prüfungsbescheinigung: Datum eingeben*Validité du certificat de qualification* |
| [ ]  Schweissverfahren-Nr.:       *N° du QMOS* | [ ]  Schweissanweisung (WPS)-Nr.:       *N° du DMOS* |
| [ ]  Aufzeichnungen über die Wärmebehandlungen *Enregistrement des traitements thermiques* |
|  |
| **Neu verwendete Werkstoffe /*****Nouveaux matériaux utilisés*:** |
| Werkstoff 1:      *Matériau 1* | Dicke:       mm*épaisseur* | [ ]  mit Abnahmeprüfzeugnis*avec certificat de réception* |
| Werkstoff 2:      *Matériau 2* | Dicke:       mm*épaisseur* | [ ]  mit Abnahmeprüfzeugnis*avec certificat de réception* |
|  |
| **Neue Bedienungsausrüstung /*****Nouveaux équipements de services*:** |
| 1) Text eingeben | [ ]  mit Datenblatt / *avec fiche technique* |
| 2) Text eingeben | [ ]  mit Datenblatt / *avec fiche technique* |

|  |
| --- |
| **Beilagen / *Annexes*:** |
| [ ]  Text eingeben | [ ]  Text eingeben |
| [ ]  Text eingeben | [ ]  Text eingeben |
|  |
|  |
| Ort / *Lieu* | Ort eingeben | **Firma / Entreprise** |
| Datum / *Date* | Datum eingeben |
|   | Text eingeben |
|  |
|  |
| **Entscheid KBS / *Décision de l’OEC*:** |
| **KBS-Genehmigung-Nr:** *No d’approbation de l’OEC* |
| **Erforderliche Prüfung:***Contrôle nécessaire* |
| [ ]  | Visuelle Prüfung*Contrôle visuel* | [ ]  | Farbeindringprüfung (PT)*Contrôle par ressuage* | [ ]  | Durchstrahlungsprüfung (RT)*Contrôle par radiographie* |
| [ ]  | Ausserordentliche Prüfung*Contrôle exceptionnel* | [ ]  | mit Dichtheitsprüfung*avec contrôle d’étanchéité* | [ ]  | mit hydraulischer Druckprüfung*avec épreuve de pression hydraulique* |
| [ ]  | Andere:      *Autre* |
| Bemerkungen / *Observations*: |
| Text eingeben |
|  |
| Prüfort / *Lieu* |       | **KBS** |
| Datum / *Date* |       | ***OEC*** |
|   | Fachexperte Tanks / *L’expert citernes* |
|  |
|  |
| **Ergebnis der Prüfung:** *(Basis SDR/ADR/EN 12972)****Résultats du contrôle*** |
| [ ]  Prüfung ohne Beanstandung / *Contrôle sans observation* |
| [ ]  Prüfung der erforderlichen Dokumente / Contrôle des documents nécessaires |
| [ ]  Mangelhaft, Massnahme:       *Insuffisance, mesures:*  |
| [ ]        |
|  |
|  |
| Prüfort / *Lieu* |       | **KBS*****OEC***  |
| Datum / *Date* |       | Der Sachvertändiger / *L’expert*       |